

Vittonone S.r.l. | Frazione Gallenica 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC vittonone@legalmail.it
info@vittonone.com | www.vittonone.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

Tipo Documento Bolla	Numero 2300441	Data 19/04/23	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554 Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER		Porto		Causale Trasporto Vendita	
Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728		
Riga	Descrizione	J.M.	Quantità		
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041320@00002 1300.91 RING GEAR Vs Cod.: 2511130091 Lotto: 291804-R 400 HESON N°pezzi X cassone 175,000	NR	1050,000 6,000	319268 R 1803057E. 5012628E80 180340805 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1050 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 24.23 Firma:	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)					

Totale Colli 6	Peso Netto 5040,0000 KG	Peso Lordo 5700,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni CASSONI LAMIERA
Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D				
Targa ☐ Destinataria ☐ Vettore				
Data/Ora Inizio Trasporto 19/04/23		Firma Conducente		Firma Destinataria
ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.: Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib di persone o cose) ed agli articoli 61,62,164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.				

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (Nom, adresse, pays) STIHL Tirol GmbH c/o Hellmann Worldwide Logistics Hans Peter Stihl-Straße 5 AT 6336 Langkampfen				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE 38211  Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR)											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (Nom, adresse, pays) RHENUS LOGISTICS S.p.A. Via delle Azalee 6 IT 20090 Buccinasco				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) ABH-B2B-PAL-LS egal-sonde (44) 900043665											
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: Buccinasco Land / Pays: Italien				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: Völklingen Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 17.04.2023				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs Seal: 29 11 762											
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes Ladeliste / Lieferscheine															
6 Zeichen und Nummern / Marques et numéros 38211 SCARICATI 26 PLT ARRIVO: 9:30 USCITA: 12:50		7 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis 26		8 Art der Verpackung / Mode d'emballage Indu		9 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise motorbetr. Forst- & Gart		10 Statistik Nr. / No. statist.		11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg 6999,2		12 Umfang / cbm 56,16			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen von / A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigung / Réduction Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers + Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		Absender / L'expéditeur		Währung / Monnaie		Empfänger / Le Destinataire					
14 Rückerstattung / Remboursement															
15 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement frei franco unfrei Non franko				20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières											
21 Ausgefertigt in / Etablie à Völklingen				22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) HELLMANN WORLDWIDE LOGISTICS Hans Grobner, 63333 Völklingen				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) SCHWEITZER GmbH + Co Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Via dei Ciclamini				24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) RHENUS LOGISTICS Via delle Azalee, 6 - 20090 Buccinasco 19.04.2023			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifenfernung mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				28 Berechnung des Beförderungsentgelts Frachtpf. Gewicht in kg _____ Tarifstelle: Sonderabmachung 21.04.2023 Währung _____ Frachtsatz _____ Beförderungsentgelt _____											
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Anliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg Kfz: 1B SE 1915 Anhänger: 1B SE 295											
Benutzte Genehmigungs-Nr. _____				National		Bilateral		EG		CEMT					

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commandant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor zender roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder
bianco = Esemplare per committente rosa = Esemplare per mittente blu = Esemplare per destinatario verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier
nvo = Exemplar for ordergiver rosa = Exemplar for sender bla = Exemplar for modlager grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) VITTONE s.r.l. Frazione Gallenga 10087 Valperga (TO) P. IVA/C.F. 00530230010				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT SPA Via dei Ciccamini 4 70026 MODUGNO (BA)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER GMBH + CO. Internationale Spedition KG Ludwigsburg D-97082			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays 70026 MODUGNO BA				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 3109			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays VIA VITTONE s.r.l. Frazione Gallenga 10087 Valperga (TO) 19/4/23 Datum/Date Beliefögte Dokumente Documents annexés P. IVA/C.F. 00530230010				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 23 HESON PERZI STAMPATI IN ACCIO		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	
10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 22483		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Unfrei Non Franco		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Ausgefertigt in Etablie à VALPERGA (TO) am le 19/4/23		22 Gut empfangen Réception des marchandises am le		24 Datum Date	
25 Angaben zur Ermittlung der Frachtpalettensumme mit Grenzübergängen von bis km		23 SCHWEITZER GMBH + CO. Internationale Spedition KG Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Ludwigsburg 71634		26 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciccamini, snc - 70026 Modugno (BA) Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette 21 APR 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		27 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
28 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT		29 Kfz Anhängen		30 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg		31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährdungsnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7: siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises ces classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.